

Ville de Beaconsfield
Att.: M^e Nathalie Libersan-Laniel, Greffière / City Clerk
303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield (Québec) H9W 4A7
greffe-registry@beaconsfield.ca

PPCMOI / SCAPOI : 71, St-Louis

DEMANDE DE TENUE D'UN REGISTRE VISANT À CE QUE LE SECOND PROJET DE RÉSOLUTION INTITULÉ « AUTORISATION DE PERMETTRE UN PROJET PARTICULIER DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) SITUÉ AU 71, ST-LOUIS, BEACONSFIELD (LOT 1 417 714 DU CADASTRE DU QUÉBEC) DANS LA ZONE H225 » SOIT SOUMIS À L'APPROBATION DES PERSONNES HABILES À VOTER DANS L'UNE DES ZONES AFFECTÉES

REQUEST TO HOLD A REGISTER IN ORDER TO SUBMIT FOR APPROVAL OF THE CONCERNED ELIGIBLE VOTERS IN ONE OF THE AFFECTED ZONES THE SECOND DRAFT RESOLUTION ENTITLED "AUTHORIZATION TO ALLOW A SPECIFIC CONSTRUCTION PROJECT, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOP) LOCATED AT 71 ST-LOUIS, BEACONSFIELD (LOT 1 417 714 OF THE CADASTRE OF QUÉBEC) IN ZONE H225 OF ZONING BY-LAW 720"

OBJET DU PROJET PPCMOI : À la suite de la consultation écrite d'une durée de 15 jours tenue du 18 novembre 2020 au 3 décembre 2020 et qui a remplacé l'assemblée publique de consultation tel que prévu par un arrêté ministériel, le Conseil a adopté, le 14 décembre 2020, le **second projet** de résolution PPCMOI concernant le 71, St-Louis. **Ce projet a pour but d'autoriser :**

PURPOSE OF THE SCAOPI PROJECT: Following the 15-day written consultation held from November 18, 2020, to December 3, 2020, which replaced the public consultation meeting as provided in a Ministerial Order, Council adopted, on December 14, 2020, a **second draft** SCAOPI resolution regarding 71 St-Louis. **The purpose of this project is to authorize:**

- **que le bâtiment principal ait une marge de recul arrière de 8,94 mètres alors que la grille des spécifications de la zone H225 du règlement de zonage 720 prévoit qu'un bâtiment principal doit respecter une marge de recul arrière de 10,0 mètres.**

- **that the main building have a rear setback of 8.94 meters whereas the specific zoning grid H225 of the Zoning By-law 720 provides that the minimum rear setback is 10.0 metres;**

Zone visée : H225

Zones contiguës : P226, P227, H228, INST229, P230, H231, H232, C120, INST109, INST108, H107, INST221, P224, U222, C223, U300 et U368.

Concerned zone: H225

Adjacent zones: P226, P227, H228, INST229, P230, H231, H232, C120, INST109, INST108, H107, INST221, P224, U222, C223, U300 and U368.

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et l'adresse d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la greffière, **au plus tard le jeudi 14 janvier 2021 à 23h59:**
- être signée de façon individuelle par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21;

In order to be valid, an application must:

- clearly indicate the provision it concerns and from which address such request is issued;
- be received at the City Clerk's office **no later than 11:59 p.m. on Thursday, January 14, 2021:**
- be signed individually by at least twelve (12) interested persons of the zone from which it is made or by at least the majority if the number of interested persons in the zone does not exceed 21;

Le second projet de résolution peut être consulté sur [le site web](#) ou au bureau de la greffière sur rendez-vous au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à midi.

The second draft resolution may be consulted on [the website](#) or at the City Clerk's office by appointment at 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:45 p.m., and on Friday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m.

Je, personne intéressée, domiciliée dans l'une des zones visées par l'«**Autorisation de permettre un projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) situé au 71, St-Louis, Beaconsfield (lot 1 417 714 du cadastre du Québec) dans la zone H225**», dûment habilitée à signer une demande pour que ce 2^e projet de PPCMOI soit soumis à l'approbation des personnes habilitées à voter concernées et ayant satisfait aux exigences énoncées à l'avis public publié sur le site web de la Ville de Beaconsfield le 6 janvier 2021, souhaite contester la demande d'autorisation du PPCMOI relativement au(x) sujet(s) suivant(s) :

I, an interested person having the right to sign an application to request that this 2nd draft of the SCAOPI be submitted to the approval of the concerned eligible voters, residing in one of the affected zones by the "**Authorization to allow a specific construction project, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOP) located at 71 St-Louis, Beaconsfield (lot 1 417 714 of the Cadastre of Québec) in zone H225 of Zoning By-law 720**" and having complied with the requirements listed in the public notice published on the City of Beaconsfield website on January 6, 2021, wish to contest the SCAOPI authorization request with regard to the following subject(s):

_____ (dispositions)

_____ (provisions)

Zone : _____

Prénom et nom / First name and last name : _____

Adresse donnant le droit à l'inscription sur la liste référendaire /Address giving the right to be entered on the referendum list:

QUALITÉ / STATUS

- domicilié / domiciled
- propriétaire non résident d'un immeuble / non-resident immovable owner
- occupant d'un établissement d'entreprise / occupant of a business establishment
- copropriétaire d'un immeuble / co-owner of an immovable (**joindre procuration /attach power of attorney**)
- cooccupant d'un établissement d'entreprise / co-occupant of a business establishment (**joindre procuration /attach power of attorney**)

Signature: _____

Date: _____

Note : Les informations personnelles ci-dessus ont un caractère public en vertu de l'article 659 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (RLRQ. c E-2.2) / The personal information provided above is public information by virtue of article 659 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

Coordonnées (facultatif) / Contact information (optional) ¹:

Numéro de téléphone / Phone number : _____

Courriel / email : _____

Les demandes peuvent être envoyées :

- par la poste à l'hôtel de Ville situé au 303 boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, H9W 4A7 à l'attention de la greffière et directrice du greffe et affaires publiques; ou
- par courriel à l'adresse de courriel suivante en ayant comme objet «Demande de tenue de registre» : greffe-registry@beaconsfield.ca.

Applications can be sent:

- by mail at City Hall located at 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield, H9W 4A7 to the attention of the City Clerk and Director, Registry and Public Affairs; or
- by email at the following email with the subject line "Application to hold a register": greffe-registry@beaconsfield.ca.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE INTÉRESSÉE AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE :

Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 14 décembre 2020:

- être domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande;
- être domiciliée depuis au moins six (6) mois dans la province de Québec; ou

Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 14 décembre 2020 :

- être, depuis au moins douze (12) mois, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande; ou

Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise (preuve requise) qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit toutes les conditions suivantes le 14 décembre 2020 :

- être, depuis au moins douze (12) mois, copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans une zone d'où peut provenir une demande;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit être produite avant ou en même temps que la demande.

Conditions pour une personne physique :

Être majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle et ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

Conditions pour une personne morale :

Avoir désigné par résolution parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 14 décembre 2020 est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

Cette résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant, doit avoir été produite avant ou lors de la demande.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

REQUIREMENTS TO BE CONSIDERED AN INTERESTED PERSON HAVING THE RIGHT TO SIGN AN APPLICATION:

Be a person who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on December 14, 2020:

- is domiciled in a zone from which an application may originate;
- has been domiciled for at least six (6) months in the Province of Québec; or

The sole owner of an immovable or the sole occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills the following conditions on December 14, 2020:

- has been, for at least 12 months, the owner of an immovable or the occupant of a business establishment located in a zone from which an application may originate; or

The undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment (proof required) who is not disqualified from voting and who fulfills all the following conditions on December 14, 2020:

- has been for at least twelve (12) months, the co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment located in a zone from which an application may originate;
- is designated, by means of a power of attorney signed by the majority of the persons who have been co-owners or co-occupants for at least twelve (12) months, as the person entitled to sign an application on their behalf and be entered on the referendum list, if applicable. This power of attorney must be submitted prior to or with the application.

Conditions applicable to a natural person:

Be of full age, a Canadian citizen, not be under curatorship and not be convicted of an offence that is a corrupt electoral practice.

Conditions applicable to a legal person:

Have designated among its members, administrators or employees, by way of resolution, a person who, on December 14, 2020, and at the moment of the signature, is of full age and a Canadian citizen who is not under curatorship and who has not been disqualified from voting under the law.

This resolution designating the person authorized to sign the application and be entered on the referendum list, if applicable, must be submitted prior or during the registration procedure.

Except for the person who has been designated to represent a legal person, no one may have his or her name entered on the list in more than one capacity, in conformity with section 531 of an *Act respecting elections and referendums in municipalities*.

¹ Ces coordonnées seront utilisées seulement pour communiquer avec vous si des précisions sont requises pour le traitement de votre demande / this information will be used only for the purposes of communicating with you in case clarifications are needed to process your application.